

## control stations and enclosures EEx "e"

Complete control units (EEx "ed" and "e")

Insulated heads with black **plastic** bezel,  
**metal** heads with chromium plated bezels, for Ø22,2 fixing

### group IIC-T6

Spring return pushbuttons - spring return and latching mushroom headed pushbuttons

EEx "e"



XAW-A21



XBW-L21



XAW-S42



XBW-C21



XAW-G21



XBW-J21



XBW-G21

Description	Contact function	Colour	Reference of insulated head	Weight kg	Reference of metal head	Weight kg
<b>Flush</b>	Normally open (N/O)	Black	<b>XAW-A21</b>	0.080	<b>XBW-A21</b>	0.090
		Green	<b>XAW-A31</b>	0.080	<b>XBW-A31</b>	0.090
		Red	<b>XAW-A41</b>	0.080	<b>XBW-A41</b>	0.090
		Yellow	<b>XAW-A51</b>	0.080	<b>XBW-A51</b>	0.090
		Blue	<b>XAW-A61</b>	0.080	<b>XBW-A61</b>	0.090
		Normally closed (N/C)	Red	<b>XAW-A42</b>	0.080	<b>XBW-A42</b>
<b>Projecting</b>	Normally open (N/O)	Black	<b>XAW-L21</b>	0.080	<b>XBW-L21</b>	0.090
		Green	<b>XAW-L31</b>	0.080	<b>XBW-L31</b>	0.090
		Red	<b>XAW-L41</b>	0.080	<b>XBW-L41</b>	0.090
		Yellow	<b>XAW-L51</b>	0.080	<b>XBW-L51</b>	0.090
		Blue	<b>XAW-L61</b>	0.080	<b>XBW-L61</b>	0.090
		Normally closed (N/C)	Red	<b>XAW-L42</b>	0.080	<b>XBW-L42</b>
<b>Booted</b>	Normally open (N/O)	Black	<b>XAW-P21</b>	0.075	<b>XBW-P21</b>	0.085
		Green	<b>XAW-P31</b>	0.075	<b>XBW-P31</b>	0.085
		Red	<b>XAW-P41</b>	0.075	<b>XBW-P41</b>	0.085
		Yellow	<b>XAW-P51</b>	0.075	<b>XBW-P51</b>	0.085
		Blue	<b>XAW-P61</b>	0.075	<b>XBW-P61</b>	0.085
		Normally closed (N/C)	Red	<b>XAW-P42</b>	0.075	<b>XBW-P42</b>
<b>Mushroom head Ø 40</b> spring return (for Ø 30 equivalents, add a 4 to the references shown here)	Normally open (N/O)	Black	<b>XAW-C21</b>	0.095	<b>XBW-C21</b>	0.105
		Green	<b>XAW-C31</b>	0.095	<b>XBW-C31</b>	0.105
		Red	<b>XAW-C41</b>	0.095	<b>XBW-C41</b>	0.105
		Yellow	<b>XAW-C51</b>	0.095	<b>XBW-C51</b>	0.105
		Blue	<b>XAW-C61</b>	0.095	<b>XBW-C61</b>	0.105
		Normally closed (N/C)	Red	<b>XAW-C42</b>	0.095	<b>XBW-C42</b>
<b>Mushroom head Ø 40</b> Push-pull stayput	Normally open (N/O)	Black	<b>XAW-T21</b>	0.095	<b>XBW-T21</b>	0.105
	Normally closed (N/C)	Red	<b>XAW-T42</b>	0.095	<b>XBW-T42</b>	0.105
<b>Mushroom head Ø 40</b> Latching, turn to release	Normally open (N/O)	Black	<b>XAW-S21</b>	0.095	<b>XBW-S21</b>	0.105
	Normally closed (N/C)	Red	<b>XAW-S42</b>	0.095	<b>XBW-S42</b>	0.105
<b>Mushroom head Ø 40</b> Latching, key release (Ronis key no. 455)	Normally open (N/O)	Black	<b>XAW-S1210</b>	0.100	<b>XBW-S1210</b>	0.110
	Normally closed (N/C)	Red	<b>XAW-S1420</b>	0.100	<b>XBW-S1420</b>	0.110

### Selector switches

Description	Contact function	Colour	Reference of insulate head	Weight kg	Reference of metal head	Weight kg
<b>Black standard handle</b>	2 position stayput N/O	Black	<b>XAW-D21</b>	0.090	<b>XBW-D21</b>	0.100
	2 position stayput N/C + N/O	Black	<b>XAW-D25</b>	0.120	<b>XBW-D25</b>	0.130
	3 position stayput N/O + N/O	Black	<b>XAW-D33</b>	0.120	<b>XBW-D33</b>	0.130
<b>Black standard handle</b>	2 position stayput N/O	Black	<b>XAW-J21</b>	0.110	<b>XBW-J21</b>	0.105
	2 position stayput N/C + N/O	Black	<b>XAW-J25</b>	0.140	<b>XBW-J25</b>	0.135
	3 position stayput N/O + N/O	Black	<b>XAW-J33</b>	0.140	<b>XBW-J33</b>	0.135
<b>Keystiches</b>	2 position stayput N/O, key withdrawal from left hand position	Black	<b>XAW-G210</b>	0.120	<b>XBW-G21</b>	0.130

# Variable composition stations

XAW

## and enclosures EEx "e"

XBW

Complete signalling units  
and spare parts

**N.B. :** These units must only be mounted into XAW stations, since it is the whole assembly only which carries certification.

group IIC-T6 (LED)  
group IIC-T4 incandescent bulb)

Complete units (body + head). **Important :** For T6 applications, only the LED with thermal diffuser is permitted



XBW-V6.1



XBW-V...1



XBW-V6



XAW-L03



XBW-Z...



XBW-E...

Supply	Scheme	Maximum supply voltage	Colour	Reference	Weight kg
<b>Direct</b>					
incandescent or neon bulb type E10-13 not supplied group II-T6	with LED type E10-13 not supplied group II-T6	≤ 130 V* (E10-13) incandescent bulb	Green	<b>XBW-V63</b>	0,110
		≤ 48 V (E10-13) with LED	Red	<b>XBW-V64</b>	0,110
		≤ 400 V (E10-13) neon bulb	Yellow	<b>XBW-V65</b>	0,110
<b>With integral transformer 1,2 VA</b>					
LED E10-13 - 8 V supplied (0,6 W) with thermal diffuser group II-T6		24 V (50-60 Hz)	Green	<b>XBW-V131</b>	0,220
			Red	<b>XBW-V141</b>	0,220
			Yellow	<b>XBW-V151</b>	0,220
		48 V (50-60 Hz)	Green	<b>XBW-V231</b>	0,220
			Red	<b>XBW-V241</b>	0,220
			Yellow	<b>XBW-V251</b>	0,220
		120 V : 50 Hz	Green	<b>XBW-V331</b>	0,220
			Red	<b>XBW-V341</b>	0,220
			Yellow	<b>XBW-V351</b>	0,220
		230 V : 50 Hz	Green	<b>XBW-V431</b>	0,220
			Red	<b>XBW-V441</b>	0,220
			Yellow	<b>XBW-V451</b>	0,220
		400 V : 50 Hz	Green	<b>XBW-V531</b>	0,220
			Red	<b>XBW-V541</b>	0,220
			Yellow	<b>XBW-V551</b>	0,220

### Body sub-assemblies for signalling units (spare parts)

Supply	Scheme	Maximum supply voltage	Other bulbs	Reference	Weight kg
<b>Direct</b> (bulb not supplied) bulb type E10-13 groupe II-T4	LED type E10-13 groupe II-T6	≤ 48 V	≤ 400 V*	<b>XBW-V6</b>	0,095
<b>With integral transformer 1,2 VA</b>					
LED type E10-13 - 8 V supplied with thermal diffuser group II-T6		24 V (50-60 Hz)		<b>XBW-V1</b>	0,220
		48 V (50-60 Hz)		<b>XBW-V2</b>	0,220
		120 V : 50 Hz		<b>XBW-V3</b>	0,220
		230 V : 50 Hz		<b>XBW-V4</b>	0,220
		400 V : 50 Hz		<b>XBW-V5</b>	0,220

\* Type of bulb to use for direct supply units : E14 base fitting. Incandescent bulbs V ≤ 240 maximum power 6 W, max. Ø 17 mm, max. length 55 mm. Life 1 500 h and 400 V 1W neon bulb, life 10 000 h.

### Head sub-assemblies for signalling units (spare parts)

Description	Colour	For use with LED	Reference	Weight kg
<b>Bezel, lens and blank legend plate</b> (or with engraved legend plate see page 20)	Green	Green	<b>XAW-L03</b>	0,025
	Red	Red	<b>XAW-L04</b>	0,025
	Yellow	Yellow	<b>XAW-L05</b>	0,025
	Clear	Yellow	<b>XAW-L07</b>	0,025

### Complete body/contact assemblies (spare parts for control units)

Description and application	Contact	Reference for use with metal heads	Reference for use with plastic heads	Weight kg
<b>With 1 contact block</b>	N/O	<b>XBW-Z101</b>	<b>XBW-Z1010</b>	0,060
For pushbuttons and 2 position selector and keyswitches	N/C	<b>XBW-Z102</b>	<b>XBW-Z1020</b>	0,060

### Supplementary or spare contact blocks

Description and application	Contact	Reference	Weight kg
<b>Contact block only</b>	N/O	<b>XBW-E101</b>	0,030
For replacing 1st or 2nd contact blocks or for use as an additional contact block	N/C	<b>XBW-E102</b>	0,030

### When ordering

#### a complete device

Please state the exact reference Example: XBW-V63  
You will receive 2 separate sub-assemblies packed in one carton bearing the reference stated

#### a body Example: XBW-V6

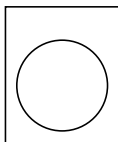
#### a head Example: XAW-L03

EEX "e"

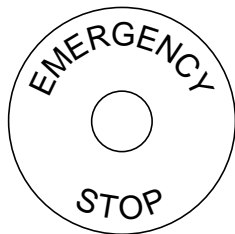
# Variable composition stations EEx "e"

## Legend plates, bulbs, blanking plugs

EEx "e"



ZB2-BY\*\*\*\*



ZB2-BY2330

### Legend plates 30 x 40 mm (for control and signalling units)

"Start" functions : white characters on black. "Stop" functions : white characters on red.

Text	Reference	Weight kg	text	reference	Weight kg
<b>Without text</b>					
Red or black background	ZB2-BY2101	0.001	White or yellow background	ZB2-BY4101	0.001
<b>Text in english</b>					
<i>For pushbuttons</i>					
Stop	ZB2-BY2304	0.001	Close	ZB2-BY2314	0.001
General stop	ZB2-BY2329	0.001	Left	ZB2-BY2310	0.001
Stop/reset	ZB2-BY2333	0.001	Off	ZB2-BY2312	0.001
Emergency stop	ZB2-BY2330	0.001	Slow	ZB2-BY2327	0.001
Reverse	ZB2-BY2306	0.001	Start	ZB2-BY2303	0.001
Forward	ZB2-BY2305	0.001	Hoist	ZB2-BY2307	0.001
Disengage	ZB2-BY2332	0.001	Open	ZB2-BY2313	0.001
Lower	ZB2-BY2308	0.001	Reset	ZB2-BY2323	0.001
Right	ZB2-BY2309	0.001	Power on	ZB2-BY2326	0.001
Engage	ZB2-BY2331	0.001	Fast	ZB2-BY2328	0.001
On	ZB2-BY2311	0.001			
<i>For selector switches</i>					
Stop-start	ZB2-BY2366	0.001	Forward-O-Reverse	ZB2-BY2384	0.001
Auto-hand	ZB2-BY2364	0.001	Inch-Run	ZB2-BY2365	0.001
Auto-O-hand	ZB2-BY2385	0.001	On-Off	ZB2-BY2367	0.001
<b>Universal symbols</b>					
<i>For pushbuttons</i>					
O	ZB2-BY2146	0.001	O-I	ZB2-BY2178	0.001
I	ZB2-BY2147	0.001	I-II	ZB2-BY2179	0.001
II	ZB2-BY2148	0.001	I-O-II	ZB2-BY2186	0.001
III	ZB2-BY2149	0.001			
<i>For selector switches</i>					

**Special texts.** Please state exact wording required when ordering (2 lines max., 11 characters per line).

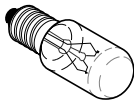
Black with white characters	ZB2-BY2002	0.001	For a number of legend plates with the same text, please consult us.
red with white characters	ZB2-BY2004	0.001	

### Large legend plates for use with Ø40 mushroom heads

Round Ø60. Text "Emergency stop", yellow with black characters	ZB2-BY9330	0.008
--	------------	-------

### Bulbs

**Important :** for T6 applications, only the LED with thermal diffuser is permitted



DL1-FC048

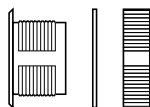


DL1-DL0063

Incandescent bulbs and neon (sold in lots of 10)				LEDs (light emitting diodes with thermal diffuser)				
E10-13 V ≤ 400 V				E10-13 base ; colour : green - red - yellow				
maximum power 3W and 400V 1W neon bulb, life 10 000 h				Weight				
Voltage	Power	Unit reference	Weight kg	Voltage	Unit reference / colour	Green	Yellow	
6V	1,2W	DL1-EB006	0.002	6V $\approx$ or $\approx$	DL1-DL0064	DL1-DL0065	0.002	
12V	1,2W	DL1-EA012	0.002	12V $\approx$ or $\approx$	DL1-DL0123	DL1-DL0124	DL1-DL0125	0.002
24V	2W	DL1-EB024	0.002	24V $\approx$ or $\approx$	DL1-DL0243	DL1-DL0244	DL1-DL0245	0.002
48V	2W	DL1-EB028	0.002	48V $\approx$ or $\approx$	DL1-DL0483	DL1-DL0484	DL1-DL0485	0.002
120V	2W	DL1-AA130	0.002					
230V	1W	DL1-NA230	0.002					
400V	1W	DL1-NA400	0.002					
<b>LEDs for 1,2 VA transformer and thermal diffuser</b>				Green	Red	Yellow	Weight kg	
E10-13 base ; length 23 mm max.				8V $\approx$	DL1-DL0083	DL1-DL0084	DL1-DL0085	0.002
Tightening key for shield of signalling unit head					ZA2-BZ905			

### Blanking plugs for Ø22,2 cutouts

Insulated black	XAW-Z3	0.005
-----------------	--------	-------



XAW-Z3

### When ordering

**a standard legend plate 30 x 40 mm**

Please state the exact reference. Example : ZB2-BY2101

**a special legend plate**

Please state the reference of the legend plate and the text required. Example : ZB2-BY2002 "Pump 1".

**a complete station, assembled by Technor**

Use the order form on page 26.